

## ISTANBUL

faits et reflets

Film présenté par Olivier Berthelot

En salle du 16 mars au 4 avril 2012

*Istanbul, l'ancienne Byzance devenue Constantinople, ville à cheval sur deux continents. A la jonction naturelle de l'Europe et de l'Asie, elle se pose comme un pont entre deux cultures, riche d'une grande diversité humaine. Le réalisateur, amoureux de la ville, nous emmène à travers « son » Istanbul... A la rencontre de personnages attachants et de lieux insolites, ce film nous fait également découvrir une cité pleine de charme et de poésie.*

---

### Biographie du conférencier

Photographe, cinéaste et surtout grand voyageur, **Olivier Berthelot** s'intéresse très tôt aux cultures de l'Asie. De nombreux séjours en Inde, au Pakistan, en Chine et au Tibet l'amènent à côtoyer de près différents peuples, partageant des rencontres et nouant des relations fortes. A partir de 1992, il se rend à de nombreuses reprises en Turquie, sillonne le pays à la recherche des traces de l'origine du peuple turc et consigne le tout dans un long métrage « Turquie, des tribus Tūrük au peuple turc ». Il nous livre aujourd'hui ses impressions stambouliotes, un film à la fois sensible et plein d'humanisme.

### Géographie

Istanbul est une mégapole du monde moderne. Elle compte aujourd'hui plus de 12,3 millions d'habitants (recensement de 2007). Sa situation géographique est exceptionnelle, établie de part et d'autre du détroit du Bosphore. Ce détroit est le seul lien maritime entre la mer Noire et les autres mers du monde. Il est franchi chaque jour par un grand nombre de navires, de superpétroliers, de cargos et de bateaux de croisière. Mais Istanbul est aussi une étape clef sur les routes terrestres entre l'Europe et l'Asie... Jusqu'au XXe siècle, les voyageurs rejoignaient l'autre rive du Bosphore en bateau. Depuis 1973 un pont enjambe ce large détroit. Un deuxième pont fut ajouté plus tard. Un tunnel sous-marin est sur le point d'être achevé, lequel permettra de faire passer des trains de voyageurs en 2012. Istanbul est un lieu de passage et une ville de rencontre entre des peuples d'Europe et d'Asie aux cultures différentes.

# EXPLO

EXPLORATION DU MONDE



## Histoire

Byzance : la partie historique est dotée de bâtiments à l'architecture exceptionnelle. La cathédrale de la sainte sagesse, nommée Sainte-Sophie, fut dressée en l'an 325 à l'époque où cette ville s'appelait alors Byzance et était la capitale d'un empire chrétien. Cinq ans plus tard, l'empereur Constantin la renomma de son nom : Constantinople. La citée était réputée pour ses richesses. Aujourd'hui en dehors de l'ancienne cathédrale, transformée plus tard en mosquée et dotée de minarets, il reste uniquement les remparts qui protégeaient la cité.

Empire Ottoman : à proximité de Sainte-Sophie, la grande mosquée du Sultan Ahmet, nommée Mosquée bleue grâce à la couleur de ses faïences, fut construite par les Turcs musulmans en 1616. Par leurs coupes et leurs minarets, ces deux édifices se ressemblent, pourtant 13 siècles les séparent ! Les Turcs de la tribu des Ottomans conquièrent la ville en 1453. En quelques dizaines d'années, ils constituèrent un empire immense s'étendant sur tout le Moyen-Orient, l'Afrique du nord et une partie de l'Europe.

On y trouve l'ancien palais des sultans constitué d'un ensemble de plusieurs bâtiments au sein d'un immense parc. À côté des palais et des salons impériaux, le harem était le lieu où cohabitaient les nombreuses femmes du sultan.

## Monde moderne

Aujourd'hui, en Turquie, la polygamie est interdite. Les femmes d'Istanbul, à travers leurs apparences, nous donnent à voir la grande diversité de culture et de religion et qui se côtoient dans ce pays. Quelques femmes sont vêtues du vêtement noir et du voile islamique, beaucoup portent le simple foulard traditionnel tandis que de nombreuses autres femmes s'habillent et se coiffent à l'instar d'autres européennes.

À Istanbul, les nouveaux centres commerciaux, comme celui de Kanyon, d'une architecture très moderne, proposent des produits de grandes marques internationales dans des vitrines semblables à celles de Paris ou New York. Dans le célèbre grand bazar, au centre de la vieille ville, fourmille bien plus de monde... Véritable centre de commerce à la mode orientale, constitué de plus de 4000 petites boutiques organisées par corporation, l'ambiance y est plus pittoresque.

---

## Contact

Exploration du Monde  
Service culturel Migros  
Rue de Genève 35  
1004 Lausanne  
021 318 73 54  
frederique.rey@gmvd.migros.ch  
www.explorationdumonde.ch

# EXPLO

EXPLORATION DU MONDE

Parcourir Istanbul c'est se mêler à la foule, tendre l'oreille aux appels des muezzins qui résonnent sur les toits, voir les musulmans se préparer à la prière, prendre un verre dans l'ambiance d'un bar à Narghilé, cette pipe à eau typiquement turque, se détendre lors d'un bain dans un des derniers hammams avant de partager une soirée chaleureuse dans une taverne, en chansons.

## La mégapole et ses excès

Istanbul est une ville pleine de surprises : alors que les banlieues s'étendent sur plus d'une centaine de kilomètres, nous pouvons, en une heure de bateau, se retrouver dans la douceur et le calme d'une des îles des princes. Ici pas de voitures, on circule sur les chemins arborés ou entre les belles maisons à pied, en vélo ou en calèche. Les rives du Bosphore sont aussi un lieu de résidences de luxe, on trouve à Istanbul des gens très riches (il y a plus de milliardaires en Turquie qu'au Japon) et des gens très pauvres. De nombreux paysans d'Anatolie migrent vers Istanbul pour trouver du travail et une vie meilleure, et s'installent dans des baraques de fortune dans les lointaines banlieues. La ville, la mégapole, s'étend peu à peu et les anciens villages de campagne, deviennent le centre de nouveaux quartiers.

Avec tant d'habitants, un des gros problèmes d'Istanbul est l'approvisionnement en eau. Des réseaux de canalisations, un ensemble de grands barrages parfois lointains permet juste de suffire aux besoins de la population. La répartition est inégale et, pour certains, il faut remplir des bidons aux fontaines. En parcourant la vieille ville, on s'aperçoit qu'à l'époque Byzantine, on avait déjà construit des réservoirs souterrains et un aqueduc pour acheminer l'eau.

## Mélange de religions

Istanbul est une ville sainte aussi bien pour les musulmans que pour les chrétiens orthodoxes. Ces derniers, lointains descendants des Byzantins, se recueillent autour d'une source sacrée. Leur messe du dimanche est une longue cérémonie dans une église richement décorée d'art baroque, ce qui étonne au cœur de la plus grande ville de Turquie.

La richesse d'Istanbul tient à ce mélange de cultures. La Turquie est un pays laïc, même si 98 % des Turcs sont musulmans. C'est d'ailleurs à quelques centaines de mètres du quartier orthodoxe que le tombeau de Saint Eyüp, un des disciples de Mohamed, fondateur de l'Islam, rassemble des pèlerins musulmans dans une atmosphère radicalement différente.

## Ville culturelle

Istanbul est également une ville où vivent de nombreux artistes contemporains. Le nouveau musée « Santral Istanbul », installé dans une ancienne centrale électrique nous permet de voir un aperçu de la peinture turque. Dans le film d'O. Berthelot, plusieurs artistes, un céramiste ou des peintres nous donnent leur vision de la ville.

Izel Rozenthal, stambouliote depuis plusieurs générations, nous lit un des plus beaux poèmes « J'écoute Istanbul les yeux fermés », et l'on se laisse séduire par les sonorités vocaliques de la langue turque.

Burhan Özer peint un vieux tramway qui circule encore sur l'avenue Istiklal, voie piétonne du quartier de Beyoglu très fréquentée. C'est un des quartiers branchés où la population d'Istanbul, très jeune en moyenne, passe de longues soirées. Les terrasses de restaurant ne désemplissent pas et nombre de concerts se jouent, mélangeant sans complexe rock, hip-hop et musique turque.

Savez-vous que les plus grands batteurs font le voyage jusqu'ici pour acheter leurs cymbales ? Plusieurs marques turques excellent dans leur fabrication, dans des ateliers où, après la fonte et le

---

## Contact

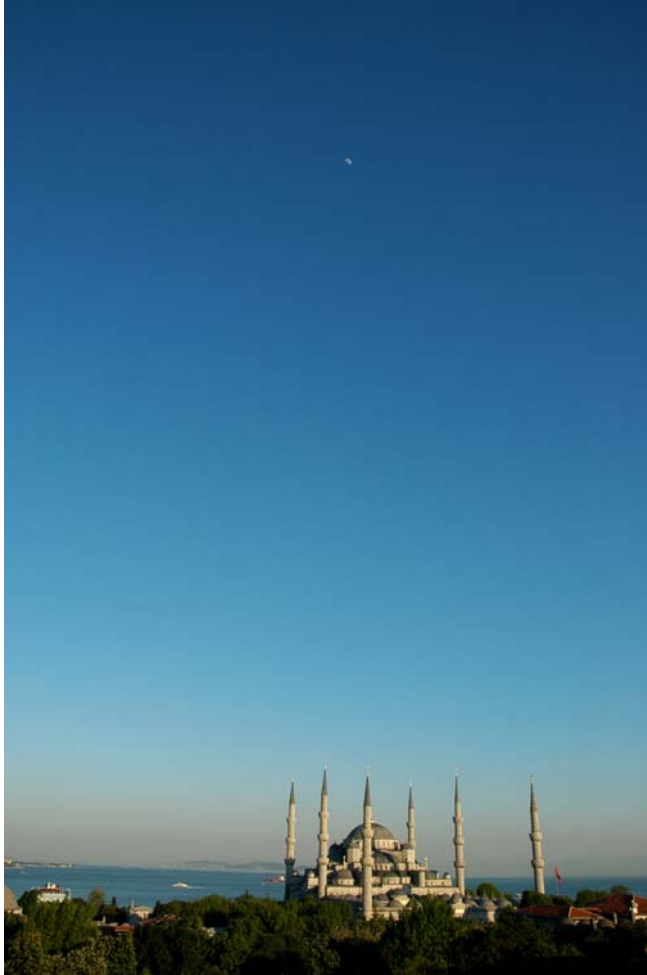
Exploration du Monde  
Service culturel Migros  
Rue de Genève 35  
1004 Lausanne  
021 318 73 54  
frederique.rey@gmvd.migros.ch  
www.explorationdumonde.ch

# EXPLO

EXPLORATION DU MONDE

laminage d'alliages secrets, le martelage et les finitions se font à la main. L'art de la fonderie était déjà bien connu des anciens Turcs.

Ce mélange et cette richesse humaine font d'Istanbul une ville particulièrement active et attirante. La chanteuse Gülseren, après avoir vécu une partie de sa vie à Paris, a décidé de revenir s'installer ici, pour la facilité des contacts dans son travail et pour l'inspiration qu'elle y trouve. Car Istanbul, où la présence de la mer est importante, est une ville qui suscite émotions et sentiments, notamment ce que les Turcs nomment le hüzn, cette mélancolie particulière des rives du Bosphore.



La mosquée bleue avec ses six minarets

---

## Contact

Exploration du Monde  
Service culturel Migros  
Rue de Genève 35  
1004 Lausanne  
021 318 73 54  
[frederique.rey@gmvd.migros.ch](mailto:frederique.rey@gmvd.migros.ch)  
[www.explorationdumonde.ch](http://www.explorationdumonde.ch)